

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 58 (1940)  
**Heft:** 294

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 31.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Samstag, 14. Dezember  
1940

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Samedi, 14 décembre  
1940

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

58. Jahrgang — 58<sup>me</sup> année

Paraît tous les jours,  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N<sup>o</sup> 294

**Redaktion und Administration:**  
Erlingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21660  
Abonnement: Schweiz: jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Rp.)

**Redaction et Administration:**  
Erlingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n<sup>o</sup> 21660

Abonnements: Suisse: un an 24 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 30; un mois 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N<sup>o</sup> 294

## Konkurse und Nachlassverträge

Die Konkursämter, Nachlassbehörden und Sachwalter werden darauf aufmerksam gemacht, dass Veröffentlichungen von Konkursen und Nachlassverträgen nur in den Handelsamtsblättern vom 18., 21., 28. Dezember 1940 und 4. Januar 1941 erfolgen können. Ab 8. Januar 1941 erscheinen diese Publikationen wieder regelmässig jeden Mittwoch und Samstag.

Die Administration des Blattes.

## Faillites et concordats

Les offices des faillites, autorités de concordats et commissaires sont rendus attentifs au fait que, pendant les fêtes, les publications de faillites et concordats pourront seulement avoir lieu dans les numéros des 18, 21, 28 décembre 1940 et 4 janvier 1941. A partir du 8 janvier 1941, ces publications paraîtront de nouveau régulièrement chaque mercredi et samedi.

L'Administration de la Feuille.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 98830—98852.  
Orient-Teppich Import A. G. (Öttag), Zürich.  
Baugenossenschaft Hofackerstrasse, Zürich.  
Verkaufs-Aktiengesellschaft Heinrich Wild's geodät. Instrumente, Heerbrugg.  
Monfrini Charles S. A., Pierres fines, Neuveville.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung XVI des eidgenössischen Kriegs-Ernährungsamtes über den Kauf und den Verkauf von Mahlprodukten zur menschlichen Ernährung (Hartweizenmehl-Kontingenterung). Ordonnance XVI de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation concernant l'achat et la vente des produits de la mouture pour l'alimentation (Contingenterung de fins finots de blé dur). Ordinanza XVI dell'Ufficio federale di guerra per i viveri concernente l'acquisto e la vendita dei prodotti della macinazione atti all'alimentazione umana (Friscecco di grano duro — Contingentamento).  
Verlängerung der Fristen des Wechsel- und Checkrechtes im Deutschen Reich. Prolongation des délais du droit de change et du droit de chèque en Allemagne.  
Postüberweisungsdiens mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

##### Konkursoröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG, 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverschrieben, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden; soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinstlich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorkaufsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorkaufsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

Konkursamt Enge-Zürich

(2139<sup>o</sup>)

Gemeinschuldnerin:

Immobilien-genossenschaft Blumenegg Zürich 8, Erstellung, Verwaltung sowie An- und Verkauf von Wohnhäusern, Villen und Liegenschaften aller Art, Bleicherweg 9, Zürich 2.  
Liquidation gemäss Art. 134 VZG bezüglich der Liegenschaft Goldenerstrasse Nr. 37: Dreifamilienwohnhaus für Fr. 120,000.—, asskuriert mit 648 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Umgelände Kat. Nr. 2068.  
Eröffnung des Verfahrens: 6. Dezember 1940.  
Eingabefrist auch für Dienstbarkeiten: Bis 4. Januar 1941.

Kt. Zürich

Konkursamt Hollingen-Zürich

(2140<sup>o</sup>)

Gemeinschuldnerin:

Genossenschaft Gottfried Keller-Haus, Ankauf und Erhaltung des Sterbehauses des Dichters Gottfried Keller, Zeltweg 27, in Zürich 7.  
Eigentümer folgender Grundstücke: Wohnhaus mit Umgelände, Kat.-Nr. 83, Zeltweg 27, in Zürich 7; Assk.-Nr. 380.  
Datum der Konkursoröffnung: 6. Dezember 1940.  
Erste Gläubigerversammlung: 23. Dezember 1940, vormittags 10 Uhr, im Amtslokal des Konkursamtes Klossbachstrasse 95/1, Zürich 7.  
Eingabefrist: Bis 14. Januar 1941.

Kt. Bern

Konkursamt Bern

(2125)

Gemeinschuldner:

Ryf Hans's, Landesprodukte en gros, Montbijoustrasse Nr. 10, in Bern.  
Datum der Eröffnung: 29. Oktober 1940.  
Summarisches Verfahren.  
Eingabefrist: 3. Januar 1941.

Kt. Luzern

Konkursamt Luzern

(2133<sup>o</sup>)

Konkursamtliche Nachlassliquidation.

Erste Publikation.

Gemeinschuldnerin:

Ausgeschlagene Verlassenschaft des Troxler Emil, Hôtel des Alpes (Alpenhotel), von Zürich, wohnhaft gewesen Furrengasse 3, in Luzern, Besitzerin der Liegenschaft Furrengasse 3, Rathausquai 5, Plan 40, Grundstück Nr. 174, Hotelgebäude Nr. 325 (Hôtel des Alpes), Grundbuch Luzern, rechtes Ufer.  
Datum der Liquidationseröffnung: 26. November 1940, infolge Ausschlagung der Erbschaft.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 23. Dezember 1940, nachmittags 2½ Uhr, im Saale des Hotel Pfistern, am Kornmarkt, in Luzern.  
Eingabefrist: Bis 24. Dezember 1940.

N. B. Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderungen bereits beim öffentlichen Inventar angemeldet haben, sind durch nochmaligen Eingabe entbunden, haben jedoch binnen der Eingabefrist die Beweismittel gemäss Art. 232 SchKG. beizubringen.

Kt. St. Gallen

Konkursamt Oberhelfin in Allstätten

(2129<sup>o</sup>)

Gemeinschuldner:

Halter Otto, Bäckerei und Konditorei, von und in Marbach.  
Konkursoröffnung: 30. November 1940.  
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist für Forderungen: Bis 6. Januar 1941.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 6. Januar 1941, betreffend nachbezeichnete Liegenschaften des Gemeinschuldners:

- Plan 16, Nr. 1193, Marbach:  
Wohnhaus mit Bäckerei und Laden, assekuriert unter Nr. 448 für Fr. 42,000.—;  
Scheune, assekuriert unter Nr. 449 für Fr. 9000.—, 676 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Weg und Platz in Marbach.
- Plan 11, Nr. 924, Marbach:  
296 m<sup>2</sup> Gartenland an der Landstrasse in Marbach.

Die Liegenschaftsbeschreibungen liegen auf dem Konkursamt Oberhelfthal zur Einsicht auf.

Kt. St. Gallen Konkursamt Unterhelfthal in St. Margrethen (2134<sup>a</sup>)  
Erste Auskündigung.

Gemeinschuldnerin: Glockengiesserei und Metallwaren A. G. St. Gallen bei Rorschach, in St. Gallen (Gemeinde Thal). (Verwaltungsratspräsident: Dr. Leo Eberle, Advokat, St. Gallen).  
Konkursöffnung: 16. November/2. Dezember 1940.  
Ordentliches Verfahren, Art. 282 SchK., Art. 123 u. 29, Abs. 3, VZG.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 23. Dezember 1940, nachmittags 3 Uhr, im Gasthaus zum weissen Rössel, St. Gallen.  
Eingabefrist für Forderungen: Bis 14. Januar 1941.  
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 4. Januar 1941.

Betrifft nachverzeichnete Liegenschaft:

Grundstück Plan 2, Parzelle 80: Giesserei-Liegenschaft in St. Gallen bestehend in:

- Doppelwohnhaus mit Werkstatt und Anbau, assek. unter Nr. 950 für Fr. 16,500.—
  - Giesserei mit Schopfpanbau, assek. unter Nr. 951 für > 22,000.—
  - Bureau mit Trockenöfen und Metallkeller, assek. unter Nr. 952 für > 3,400.—
  - Montierhalle mit Schmiede, assek. unter Nr. 953 für > 6,000.—
  - Montagehalle, assek. unter Nr. 954 für > 36,000.—
  - Gebäudehaus, assek. unter Nr. 1400 für > 1,200.—
  - Kohlenschopf, assek. unter Nr. 1401 für > 400.—
- Total: Fr. 85,500.—
8. 26 a 51 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, Wies- und Obstwäldchen und Strasse.

Der Liegenschaftsbeschrieb liegt beim Konkursamt Unterhelfthal in St. Margrethen zur Einsicht auf.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (2141)  
Faillite: Succession de Gillard François, cafetier, La Sallaz-sur-Lausanne.

Date du prononcé: 10 décembre 1940.  
Faillite sommaire, art. 231 L.P.  
Délai pour les productions des créanciers: 24 décembre 1940.  
Délai pour les productions de servitudes, immeubles sis rière la commune de Cheseaux-sur-Lausanne: 4 janvier 1941.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2142)  
Faillite: Isler J. et Cie S. A., primeurs en gros, 24, Rue Rotschild, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 3 décembre 1940.  
Première assemblée des créanciers: 20 décembre 1940, dès 10 heures, Salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7, Genève.  
Délai pour les productions: 14 janvier 1941.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais, le cas échéant.

Kt. Bern Konkursamt Bern (2130)  
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven.

Gemeinschuldnerin: Ballinari T., Nachf., G. m. b. H., mit Sitz in Bern, Blumengeschäft, Schauplatzstrasse 11.  
Datum der Eröffnung: 3. Dezember 1940.  
Depositionsfrist: 24. Dezember 1940.  
Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 300.— leistet.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de Neuchâtel (2131)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Koepfer Jules, de Neuchâtel, vente de mercerie, bonneterie et parfumerie en détail, Faubourg du Lac 7, à Neuchâtel, par ordonnance rendue le 5 décembre 1940, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 9 décembre 1940 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 24 décembre 1940 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire, la liquidation sera clôturée.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.) (L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern Konkursamt Aarwangen (2132)  
Gemeinschuldner: König-Käser Fritz, geb. 31. Januar 1885, Maurermeister, von und in Madiswil, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen gewesenen Firma gleichen Namens.

Auflage- und Aufhebungsfrist: Bis und mit 24. Dezember 1940.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de La Chaux-de-Fonds (2135)

Faillite: Fehlimann Otto, ferblanterie et installations sanitaires, Rue de la Paix 71, à La Chaux-de-Fonds.

L'état de collocation des créanciers du prénommé est déposé à l'office, où il peut être consulté.

Les actions en contestation doivent être introduites jusqu'au 24 décembre 1940; à défaut, le dit état sera considéré comme accepté.

#### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Kt. Bern Konkursamt Bern (2126)

Schluss des ordentlichen Verfahrens.

Gemeinschuldner: Henseler Robert Jakob, Hotelier zum Hirsehen, in Bern.

Datum des Schlusses: 6. Dezember 1940.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2143)

Gemeinschuldnerin: Fortex A. G., Handel in Textilien aller Art, Münsterberg 8, Basel.

Datum der Schlussklärung: 11. Dezember 1940.

Ct. de Vaud Office des faillites de Morges (2127)

La liquidation de la faillite du Moulin agricole S. A., à Villars-sous-Yens, a été clôturée par ordonnance du Président du Tribunal, rendue le 9 décembre 1940.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2144)

Faillite: Société Immobilière Malagnou-Square n° 2, ayant son siège à Genève.

Date de la clôture: 11 décembre 1940.

#### Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. Zug Konkursamt Zug (2128)

Liegenschafts-Steigerung in Cham.

Montag, den 20. Januar 1941, nachmittags 2 Uhr, gelangt im Gasthof zum Bahnhof in Cham aus dem Konkurs des Hübscher Josef, Schreinerei, in Cham, die nachbezeichnete Liegenschaft an einzige konkursrechtliche Steigerung:

Haus, Werkstätte, Oekonomiegebäude, Assek.-Nr. 199 a/c, zusammen versichert für Fr. 73,800.—, und Umgelände, zusammen zirka 990 m<sup>2</sup> gross, ab Gigerweid, im Kirchbühl, in der Gemeinde Cham gelegen.

Die amtliche Schätzung vom Jahre 1931 beträgt Fr. 82,800.—.  
Konkursamtliche Schätzung einschliesslich Zugehör: Fr. 82,800.—.

Der Ersteigerer hat a conto Steigerungssumme vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 2000.— zu leisten.

Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 3. Januar 1941 an beim unterzeichneten Amte zur Einsicht auf.

Es findet nur eine Steigerung statt, an welcher die Liegenschaft dem Meistbietenden ohne Rücksicht auf die Schätzungssumme zugeschlagen wird.

Zug, den 10. Dezember 1940. Konkursamt Zug.

#### Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Basel-Stadt Betreibungsamt Basel-Stadt (2136)

Grundstückversteigerung. — Einzige Gant.

Donnerstag, den 23. Januar 1941, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, L. Stock, im Zivilgerichtssaal, infolge Grundpfandbetriebs das nachverzeichnete, der Verlagsaktiengesellschaft, Firma in Basel, gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Sektion VI, Parzelle 438, haltend 1 a 53,5 m<sup>2</sup>, mit Geschäftshaus Markt-gasse 25.

Brandschätzung: Fr. 363,000.—.

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 600,000.—.

Beim Zuschlag sind Fr. 6300.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Eingabefrist: Bis zum 3. Januar 1941.

Die Pfandgläubiger werden ersucht, bis zum gleichen Datum die Pfandtitel einzusenden. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung oder Löschung im Grundbuche gleichwohl vorgenommen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 10. Januar 1941 an zur Einsicht auf.

Basel, den 14. Dezember 1940. Betreibungsamt Basel-Stadt.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati****Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Bern** *Konkurskreis Bern* (2137)  
Schuldnerin: In ex A.G., mit Sitz in Liebefeld-Bern.  
Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Bern als erstinstanzliche Nachlassbehörde: 10. Dezember 1940.  
Dauer der Stundung: 3 Monate.  
Sachwalter: A. Urfer, Notar, Spitalgasse 18, Bern.  
Eingabefrist: Bis zum 25. Januar 1941. Anmeldung der Forderungen schriftlich und begründet beim Sachwalter.  
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 18. Februar 1941, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Sachwalters, Spitalgasse 18<sup>III</sup>, in Bern.  
Aktuanaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, beim Sachwalter.

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG 304, 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung* (2145)  
Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, den Hofmann Maria; Frau Wwe., Zigarrengeschäft, Seilergraben Nr. 75, Zürich 1, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. A. Wiederkehr, Usterstrasse Nr. 10, Zürich 1, ihren Gläubigern vorschlägt, ist Tagfahrt angesetzt worden auf Freitag, den 17. Januar 1941, nachmittags 2 Uhr.

Die Bekanntmachung gilt als Ladung an die Gläubiger der Nachlassschuldnerin auf den genannten Termin vor das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse Nr. 90, Zürich 4, Zimmer Nr. 140. Die Gläubiger können Einwendungen gegen den Nachlassvertrag an dieser Verhandlung anbringen. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Zürich, den 11. Dezember 1940.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abteilung:  
Der ausserordentliche Gerichtsschreiber: Dr. W. Bänninger.

**Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat**

(SchKG 306, 308.)

(L. P. 306, 308.)

**Kt. Thurgau** *Obergericht des Kantons Thurgau, Frauenfeld* (2146)  
Das Obergericht des Kantons Thurgau hat durch Entscheid vom 8. Oktober 1940 die Genehmigung des von Kirchhoff Dedo, Elektrische Apparate, seinerzeit in Kreuzlingen, jetzt in Zürich, vorgeschlagenen Nachlassvertrages verweigert.

Frauenfeld, den 12. Dezember 1940. Die Obergerichtskanzlei.

**Bäuerliches Sanierungsverfahren — Procédure d'assainissement agricole**

(Bundesbeschluss vom 28. September 1934.) (Arrêté fédéral du 28 septembre 1934.)

**Kt. Solothurn** *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (2147)  
*Schuldenruf.*

Die Gläubiger des Schmutz Theodor, Landwirt, in Bettlach, werden hiernit aufgefordert, bis 9. Januar 1941 ihre Forderungen, Wert: 9. Januar 1941, unter Angabe der allfällig dafür bestehenden Pfänder und anderer Sicherheiten, bei der Nachlassbehörde von Solothurn-Lebern in Solothurn schriftlich anzumelden, unter der Androhung, dass im Falle der Unterlassung der Sanierungsvorschlag auch für die nicht bekannten Gläubiger verbindlich ist. Forderungen, die der Gläubiger arglistig nicht anmeldet, können von der Nachlassbehörde als erloschen erklärt werden.

Solothurn, den 9. Dezember 1940.

Der Amtsgerichtspräsident von Solothurn-Lebern:  
O. Weingart.

**Pfandnachlassverfahren und Nachlassstundung**

(Bundesbeschluss vom 21. Juni 1935.)

**Kt. Bern** *Richteramt Frutigen* (2138)

Bestätigung des Nachlassvertrages und des Hotelpfandnachlassverfahrens.  
Schuldnerin: Zahler-Ringgenberg Elise, Inhaberin des Kurhauses Oertimatt, Krattigen.

Datum der Bestätigung: 25. November 1940.  
Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Frutigen, den 12. Dezember 1940. Der Gerichtspräsident:  
H. Burn.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio****I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale****Bern — Berne — Berna***Bureau Bern*

1940. 11. Dezember. Unter dem Namen **Verband Schweiz, Leder- und Futurieren-Handelsfirmen**, besteht mit Sitz in Bern ein Verein gemäss Art. 60 ff. ZGB. Die Statuten datieren vom 22. Juli 1940. Der Verein zweckt die Vereinigung von Leder- und Futurieren-Handelsfirmen (und weiteren Interessenten) in der Schweiz, zur Wahrung und Förderung ihrer Interessen im Gewerbe, Handel und Industrie. Dieser Zweck soll erreicht werden: a. durch Veranstaltung von Versammlungen zur Besprechung und Entgegennahme von Vorschlägen und Anregungen; b. durch Schaffung allgemeiner Preistarife, damit verbunden Unterdrückung der Preisschleuderei und des unlauteren Wettbewerbes. Sie können für gewisse Artikel verbindlich erklärt werden. Aufstellung allgemein verbindlicher Bedingungen für den Verkehr mit der Kundschaft; c. Wahrung der Interessen gegenüber Behörden, Lieferanten sowie Kunden und die Vermeidung ruinöser Einkaufs- und Verkaufspreise; d. Beratung und Beschlussfassung über Berufsfragen technischer und wirtschaftlicher Art; e. Abkommen mit den Lieferanten; f. Einrichtung einer Tarif- und Berechnungsstelle; g. Wahrung der Interessen der Mitglieder in Arbeiterfragen und Förderung eines guten Einvernehmens der Prinzipalschaft mit den Angestellten; h. Pflege der Kollegialität der Mitglieder. Jedes Mitglied hat einen Jahresbeitrag zu bezahlen, dessen Höhe durch die Generalversammlung bestimmt wird und aus welchem die Mittel des Verbandes gedeckt werden. Die Mitglieder haften nicht persönlich für die Verbindlichkeiten des Verbandes. Die Organe des Vereins sind: die Generalversammlung, der Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand besteht aus 5—9 Mitgliedern. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Sekretär kollektiv. Gegenwärtig wird der Verband vertreten durch: Johann Josef Brand, von Mellingen (Aargau), in Olten, als Präsident; Daniel Bourquin, von Sombeval (Bern), in Vevey, als Vizepräsident, und Ernst von Gunten, von Sigriswil, in Thun, als Sekretär. Vereinsdomizil: bei Kassier Th. Gurtner, Beaulieustrasse 88.

**Luzern — Lucerne — Lucerna**

1940. 4. Dezember. Unter der Firma **Fest-, Ausstellungs- und Viehmarkthalle-Genossenschaft** hat sich auf Grund der vom 10. Februar 1938 datierten Statuten mit Sitz in Willisau-Stadt eine Genossenschaft gebildet. Die Genossenschaft bezweckt die Erstellung, den Betrieb und den Unterhalt einer Fest-, Ausstellungs- und Viehmarkthalle. Die Mitglieder verpflichten sich, gegebenenfalls durch Mitwirkung an Ausstellungen und anderweitige die Halle belebende Tätigkeit, an der Erreichung des Genossenschaftszweckes mitzuarbeiten. Die Genossenschafter haben mindestens einen Anteilchein von Fr. 50 zu übernehmen. Jede persönliche und solidarische Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen; es haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 7—9 Mitgliedern. Gegenwärtig setzt sich die Verwaltung wie folgt zusammen: Präsident ist Josef Korner; Vizepräsident ist Leo Grüter-Schürch; beide von Willisau-Stadt; Sekretär ist Alois Waldis, von Vitznau; Kassier ist Robert Tschopp-Vogel, von Willisau-Stadt, alle in Willisau-Stadt. Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier unter sich kollektiv zu zweien.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo***Bureau de Fribourg*

Participations. — 1940. 11 décembre. Aux termes d'acte du 18 novembre 1940, la société anonyme «Prisma S. A.», participations, etc., dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 17 mai 1938, n° 114, page 1104), a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation; la liquidation sera opérée sous la raison Prisma S. A. en liquidation par trois liquidateurs: René Monod, de et à Echihens (Vaud); Edouard Sandoz, du Locle, à Paris, et Frédéric Firmenich, de et à Genève, lesquels engageront la société par leur signature individuelle. Les pouvoirs conférés à René Monod, président, Richard Kern, secrétaire, et Pierre Aeby, membre du conseil d'administration, lesquels avaient la signature collective à deux, sont radiés.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

1940. 5. Dezember. Unter der Firma **Immobilien-Gesellschaft Petersgraben** in Basel A.G. besteht auf Grund der Statuten vom 3. Dezember 1940 mit Sitz in Basel eine Aktiengesellschaft, die den Erwerb, die Verwaltung und die Veräusserung von Liegenschaften, insbesondere den Erwerb einer Landparzelle und deren Ueberbauung am Petersgraben/Blumenrain in Basel zum Zwecke hat. Das Grundkapital beträgt Fr. 250,000, eingeteilt in 50 vollbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 5000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einer oder mehreren Personen. Einziger Verwaltungsrat ist Emil Junker-Zimmer, von St. Gallen, in Riehen; er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Emil Junker jun., von St. Gallen, in Riehen. Domizil: Angensteinerstrasse 29.

**St. Gallen — St-Gall — San Gallo**

Käsehandel. — 1940. 10. Dezember. Inhaber der Firma **Karl Walder**, in Goldach, ist Karl Walder, von Hinwil (Zürich), in Goldach. Käsehandel; Blumenstrasse 49.

Mechanische Werkstätte. — 10. Dezember. Die Firma **Josef Wellauer**, mechanische Werkstätte, in Wil (S. H. A. B. Nr. 63 vom 8. März 1921, Seite 483), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Automobilreparaturen. — 10. Dezember. Wwe. **Franziska Wellauer-Iten**, Josef Wellauer und Julius Wellauer, alle von Lommis, in Wil, letzterer, weil minderjährig, vertreten durch dessen Beistand Josef Bischoff, von und in Wil, sind mit Zustimmung des Waisenamtes Wil vom 22. November und des Regierungsrates vom 6. Dezember 1940 unter der Firma **Jos. Wellauer's Erben**, in Wil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1939 ihren Anfang nahm. Wwe. Wellauer-Iten zeichnet für die Gesellschaft ausschliesslich allein. Automobilreparaturwerkstätte, Zürcherstrasse.

Metzgerei. — 10. Dezember. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Friedrich Heinzmann's Erben**, Metzgerei, in Degersheim (S. H. A. B.

Nr. 110 vom 14. Mai 1934, Seite 1270), ist die Gesellschafterin Wwe. Anna Heinzmann-Heim infolge Todes ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Zum Vormund der minderjährigen Gesellschafter Johannes, Anna, Friedrich, Heinrich, Paul, Richard und Immanuel Heinzmann wurde Fritz Danzeisen-Grauer, von Basel, in Degersheim, bestimmt; er führt für die Gesellschaft die Unterschrift ausschliesslich allein. Das Waisennam hat am 7. Dezember 1940 seine Zustimmung erteilt.

Internationale Speditionen. — 10. Dezember. Schenker & Cie. Aktiengesellschaft (Schenker & Cie. Société Anonyme) (Schenker & Cia. Società Anonima), internationale Speditionen, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Buchs und Zweigniederlassung in St. Margrethen (S. H. A. B. Nr. 275 vom 21. November 1939, Seite 2447). Direktor Eduard Schneider, von Basel, in Buchs, wurde zum Verwaltungsrat gewählt; seine Kollektivunterschrift bleibt bestehen. Die Prokura des Ferdinand Bartosch und David Wiedenmann sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Heinrich Schwendener, von und in Buchs.

10. Dezember. Die Genossenschaft unter der Firma **Genossenschaft Konkordia Schmerikon & Umgebung**, mit Sitz in Schmerikon (S. H. A. B. Nr. 269 vom 16. November 1934, Seite 3159), hat in der Hauptversammlung der Genossenschaft vom 8. September 1940 die Statuten teilweise revidiert und sie dem neuen Recht angepasst. Die Firma wurde abgeändert in: **Genossenschaft Konkordia Schmerikon**. Sie bezweckt den Betrieb von Handel mit Lebensmitteln und andern Bedarfsartikeln, unter möglicher Förderung der Interessen der Mitglieder und Konsumenten. Jedes Mitglied ist verpflichtet, wenigstens einen Anteilchein zu Fr. 20 zu übernehmen. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Mitteilungen erfolgen mittelst Zirkular oder im Genossenschaftsblatt «Konkordia», die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Präsident oder Vizepräsident zeichnen Kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Verwalter. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Zum Verwalter wurde gewählt das bisherige Vorstandsmitglied Johann Tomasi, von Goldingen, in Schmerikon.

Brillenputzstifte usw. — 10. Dezember. Die Firma **Anton Giussoni**, Fabrikation von «Klarsicht» Brillenputzstiften, Vertrieb von solchen und von «Auto-Klarsicht», in Degersheim (S. H. A. B. Nr. 158 vom 9. Juli 1932, Seite 1701), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

Kohlen, Alteisen usw. — 1940. 9. Dezember. Die Kollektivgesellschaft **Steinmann & Storz**, Kohlen-, Mineralöle-, Alteisen- und Metallhandlung, in Chur (S. H. A. B. Nr. 142 vom 21. Juni 1932, Seite 1515), hat unter der gleichen Firma in Davos-Dorf und in Waldhaus-Flims, Gemeinde Flims, je eine Zweigniederlassung errichtet. Zur Vertretung der beiden Zweigniederlassungen sind nur die beiden Gesellschafter Eugen Steinmann, junior, von St. Gallen, nunmehr in Goldbach (Zürich) wohnhaft, und Karl Storz, von und wohnhaft in Chur, befugt. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokale: in Davos-Dorf bei Mammeli & Fehr; in Waldhaus-Flims bei R. Attenhofer.

Baugeschäft, Baumaterialien, Holzhandel. — 10. Dezember. Die Kollektivgesellschaft **Gebr. Caprez & Cie.**, Baugeschäft und Baumaterialien, in Ilanz (S. H. A. B. Nr. 41 vom 20. Februar 1931, Seite 354), hat als weiteren Geschäftszweig aufgenommen: Holzhandel.

Hotel, Konditorei. — 11. Dezember. Die Firma **E. Bledenweg**, Sport- und Hotel des Alpes mit Café-Restaurant und Konditorei, in Davos-Dorf (S. H. A. B. Nr. 202 vom 31. August 1937, Seite 2008), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Distretto di Mendrisio

1940. 10. dicembre. Con decisione 19 aprile 1940, la società cooperativa **Società Ticinese per la Selezione delle Sementi**, con sede a Bellinzona (F. u. s. d. e. del 15 giugno 1931, n° 135, pagina 1304), ha trasferito la propria sede a Coldrerio. Gli statuti di questa società portano le date del 7 marzo 1931 e 19 aprile 1940; essa ha lo scopo di migliorare la coltura e le produzioni agricole con varietà di grande reddito ed atte al clima ed al suolo del cantone. Ogni membro è tenuto alla sottoscrizione di almeno una quota sociale di fr. 50. È esclusa qualsiasi responsabilità personale dei soci: per gli obblighi sociali risponde unicamente il patrimonio della società. Le pubblicazioni sociali previste dalla legge saranno fatte nel Foglio ufficiale svizzero di commercio e gli avvisi ai soci sul giornale «L'Agricoltura». La società è vineolata di fronte ai terzi colla firma collettiva del presidente o del vicepresidente in unione a quella del segretario o del cassiere. Serafino Camponovo fu Luigi, da Pedrinata, in Coldrerio, è presidente; Alberto Feitknecht fu Alberto, da Twann, in Tenero, è vice-presidente; Dr. Jeho Bossi fu Emilio, da ed in Bruzella, è segretario e Felice Foglia fu Felice, da Castagnola, in Bioggio, è cassiere (non fa parte del comitato). Hanno cessato di far parte del comitato: Marco Donada e Walter Riegg, e di conseguenza viene cancellato il loro diritto alla firma sociale. Tutte le altre modificazioni statutarie non interessano i terzi. Recapito sociale presso: Istituto cantonale di Agricoltura a Mezzana di Coldrerio.

Pietre fine per orologi. — 11. dicembre. La **Società Anonima Frieden & Cie.**, fabbricazione e commercio di pietre fine per orologi, con sede in Balerna (F. u. s. d. e. del 1° giugno 1933, n° 126, pagina 1320), in base a risoluzione presa dalla assemblea degli azionisti in data 7 dicembre 1940, comunica: a) di aver aumentato il proprio capitale sociale da fr. 18,000 a fr. 60,000 mediante emissione di altre 140 azioni nominative da fr. 300 ciascuna, interamente liberate; di aver conseguentemente modificato l'art. 2 dello statuto nel senso che il capitale sociale è di fr. 60,000 suddiviso in 200 azioni nominative da fr. 300 ciascuna interamente liberate; b) di aver modificato la sua ragione sociale in **Frieden S. A.**; c) le pubblicazioni che riguardano la società avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le altre modificazioni statutarie non interessano i terzi.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Vevey

Lithographie, typographie. — 1940. 10. décembre. La société anonyme **Säuberlin & Pfeiffer S. A.** (Säuberlin & Pfeiffer A. G.), dont le siège est à Vevey (F. o. s. du e. du 16 février 1940, n° 39, page 307), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 23 octobre 1940, procédé à une révision des statuts; en les adaptant, notamment, aux nouvelles dispositions

du Code fédéral des Obligations. La société a pour but l'exploitation des établissements lithographiques et typographiques de l'ancienne société en non collectif Säuberlin & Pfeiffer, à Vevey, ainsi que toutes opérations similaires; elle peut aussi s'intéresser directement ou indirectement à toute autre industrie ou commerce ayant quelque rapport avec ses propres affaires ou pouvant contribuer à les développer. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 5 à 7 membres. La révision a porté sur d'autres articles des statuts non soumis à publication.

11 décembre. Par acte authentique du 29 octobre 1940, il a été constitué sous la dénomination **Caisse de Prévoyance en faveur du personnel de Gétaz, Romang, Ecoffey S. A.**, une fondation régie par les articles 80 et suivants du Code civil suisse. Le siège de l'institution est à Vevey. Elle a pour but de garantir des prestations en vue de la vieillesse et du décès des employés et ouvriers de la maison. Elle peut aussi étendre son activité à d'autres formes de prévoyance, par exemple à l'assurance maladie et invalidité. Cette fondation est administrée par un conseil de fondation composé de 3 membres, dont deux nommés par le conseil d'administration et un par les personnes assurées. Un des membres nommés par la maison et le membre nommé par le personnel sont choisis parmi les employés assurés. La fondation est engagée par la signature individuelle du président du conseil de fondation, soit Edouard Gétaz, de La Tour-de-Peilz et Château-d'Oex, à Vevey. Bureau: Faubourg St-Antoine, 14, maison Gétaz, Romang, Ecoffey S. A.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau de Sion

Vins. — 1940. 11 décembre. Le **Pavillon Valaisan**, société coopérative des négociants en vins en bouteilles, de siège social à Sion (F. o. s. du e. du 4 septembre 1928, n° 207, page 1707), a, en assemblée générale du 12 février 1940, renouvelé son comité comme suit: Président: Henri Imesch, de Môtal, à Sierre; secrétaire: D<sup>r</sup> Henry Vuilloud (insert); membres: Philomène Carrupt-Michelod, de et à Leytron; Jean Wehrli, de Küttigen, à Sion, et Pierre de Torrenté, de et à Sion. Les signatures de Jean Gay, Alphonse Orsat, Robert Gilliard et Léopold Imesch sont radiées. La société est engagée par la signature collective du président ou d'un membre du comité avec le secrétaire.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

Articles en bois. — 1940. 11 octobre. **Eas de Sachet, S. A.**, société anonyme ayant son siège à Cortaillod, exploitation de la seierie de Cortaillod, commerce de bois d'une façon générale et la fabrication de caisses (F. o. s. du e. du 28 décembre 1937, n° 303, page 2868), fait inscrire que: Eugène de Coulon, Jacques Bosshart et David-Héli Vuilleumier ont cessé de faire partie du conseil d'administration. Leurs signatures sont en conséquence radiées. Dans sa séance du même jour, l'assemblée extraordinaire a nommé le nouveau conseil d'administration ci-après: Président: Hans Sandmeier, de Seengen (Argovie), à Wildegg, commune de Mörken; vice-président: Emil Sandmeier, de Seengen (Argovie), à Liestal. Jacob Blaser, de Langnau (Berne), à Cortaillod, est confirmé comme directeur. La société est engagée par les signatures collectives des deux membres du conseil d'administration et par celle du directeur ou fondé de pouvoirs signant collectivement avec l'un des membres du conseil. L'assemblée générale a ensuite porté le capital-actions de 10,000 fr. à 50,000 fr. par l'émission de 80 actions nouvelles de 500 fr. Le nouveau capital social de 50,000 fr. est divisé en 100 actions au porteur de 500 fr. chacune, entièrement libérées. Les 100 titres de 100 fr. représentant l'ancien capital sont remplacés par 20 actions de 500 fr. chacune, au porteur. Le but de la société est étendu et la raison sociale est complétée de la manière suivante: **Usines de Bas de Sachet S. A. Fabrique d'articles en bois (Bas de Sachet Werke A. G. Holzwarenfabrik)**. Les statuts sont modifiés pour être mis en harmonie avec le nouveau Code fédéral des obligations.

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

Economiseurs de combustibles. — 9 décembre. Le chef de la maison **Francis Schaer**, à La Chaux-de-Fonds, est Francis Schaer, d'Eriswil (Berne) et La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds. Vente d'appareils techniques à la marque «Economax» (économiseurs de combustibles). Rue du Progrès 65.

##### Bureau du Locle

Aunages, nouveautés. — 9 décembre. La raison **C. Pisoli**, aunages et nouveautés, au Loele (F. o. s. du e. du 21 mars 1904, n° 117, page 466), est radiée ensuite de cessation de commerce.

##### Bureau de Neuchâtel

Produits chimiques, parfumerie, etc. — 6 décembre. La raison **Numa Jacot**, produits chimiques techniques, à Valangin (F. o. s. du e. du 9 juin 1939, n° 132, page 1185), dont le chef est Numa Jacot, du Loele et de Montmolin, domicilié à Neuchâtel, a transféré son siège à Neuchâtel et ajoute à son genre de commerce: parfumerie, articles de toilette. Rosière 6.

#### Genève — Genève — Ginevra

Chaussures. — 1940. 10 décembre. Les locaux de la maison **O. Aeschbach**, commerce de chaussures, à Genève (F. o. s. du e. du 17 avril 1934, page 1012), sont transférés: 4, rue du Rhône.

Automobiles et camions. — 10 décembre. Le chef de la maison **Ro. Jolliet**, à Genève, est Robert-Paul Jolliet, de Montbovon (Fribourg), domicilié à Genève. Représentation d'automobiles et camions et vente d'automobiles d'occasion, à l'enseigne «Central Autos». Place de la Métropole 2.

Boucherie. — 10 décembre. **Marcel Bovet**, boucherie, à Genève (F. o. s. du e. du 15 novembre 1935, page 2807). Le titulaire Marcel-Charles Bovet et son épouse Emilienne-Germaine-Tarcille née Furno-Sola, ont adopté, suivant contrat de mariage du 26 septembre 1940, le régime de la séparation de biens.

Administration, placement de valeurs, etc. — 10 décembre. La société «**Komag**» société anonyme, administration, placement de valeurs, etc., ayant son siège à Chêne-Bougeries (F. o. s. du e. du 14 avril 1939, page 773), a, suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 27 juillet 1940, prononcé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 98830. Date de dépôt: 22 juillet 1940, 18½ h.  
Henry Disston & Sons Incorporated, Tacony, Philadelphie (E.-U. d'Amérique).  
Marque de fabrique et de commerce. — (Renouvellement de la marque  
n° 47442. Le délai de protection résultant du renouvellement court  
depuis le 22 juillet 1940.)

Scies, manches de scies, dents de scie rapportées, porte-dents de scie rapportées, mandrins de scie, appareils à tailler les dents de scie, fraises pour appareils à tailler les dents de scie, aiguisoirs pour appareils à tailler les dents de scie, outils pour écraser ou refouler les dents de scie, conformateurs de dents de scie, tourne-à-gauche pour donner de la voie aux scies, pinces pour l'affûtage des dents de scie à la lime, guides pour pinces pour l'affûtage des dents de scie à la lime, outils pour affûter les dents de scie, poinçons pour scies, châssis ou cadres de scie, chevalets de scieur, bielles pour scies, vis pour scies, outils à scier, cisailles pour scies à main, clés à vis, limes, râpes, truelles, couteaux pour cannes à sucre, couteaux pour couper le blé, serpes pour tailler et couper les haies, machettes, couteaux de machines, couteaux circulaires, couteaux pour le jardinage, disques fusibles, appareils à creuser des trous pour les poteaux, tourne-vis, lames pour médecins, lames pour rouleaux à égrener le coton, lames pour corroyeurs et grattoirs de bureaux.

**DISSTON**

N° 98831. Date de dépôt: 22 juillet 1940, 18½ h.  
Henry Disston & Sons Incorporated, Tacony, Philadelphie (E.-U. d'Amérique).  
Marque de fabrique et de commerce.

Scies, manches de scie, dents de scie rapportées, porte-dents de scie rapportées, mandrins de scie, polisseurs de scie, coupe-polisseurs de scie, meules pour polisseurs de scie, étampes pour scies, formeurs de scie, garnitures de scies, pinces pour l'affûtage des dents de scie, guides pour pinces d'affûtage des dents de scie, aiguisoirs de scies, poinçons de scies, châssis ou cadres de scie, chevalets de scie, bielles pour scies, vis pour scies, outils à scier, cisailles pour scies à main, clés à vis, truelles, couteaux pour cannes à sucre, couteaux pour couper le blé, couteaux à betterave, ciseaux pour tailler les haies, machettes, couteaux de machines, couteaux circulaires, serpes, disques de fusion, appareils à creuser des trous pour les poteaux, tourne-vis, lames pour médecins, lames pour rouleaux à égrener le coton, lames pour corroyeurs et grattoirs de bureaux.



N° 98832. Date de dépôt: 15 novembre 1940, 18 h.  
Etablissement JEF S. A., 11, Chemin des Mines, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits renfermant du sucre de raisin, savoir: préparations alimentaires diététiques, aliments pour hommes et animaux et médicaments. Produits pour conserver et pour colorer les aliments. Produits chimiques scientifiques et techniques.

**“UVAMEL.”**

Nr. 98833. Hinterlegungsdatum: 17. November 1940, 4 Uhr.  
Radix A.-G., Steinebrunn-Egnach (Thurgau, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische und pharmazeutische Produkte, Nähr- und Heilmittel.

**Nubeta**

Nr. 98834. Hinterlegungsdatum: 18. November 1940, 18 Uhr.  
Erich May, Winterthurerstrasse 304, Zürich 11 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhc, Schuheinlagen, Schuheinlegesohlen, sonstige orthopädische Fuss-hilfsmittel, Fuss- und Schuhmessapparate, Schuheinlagenanpassapparate und -vorrichtungen.

*Ortho-Correct*

Nr. 98835. Hinterlegungsdatum: 20. November 1940, 16 Uhr.  
Fritz Riesen, Büelrainstrasse 1, Winterthur (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Hausmacherkonfekt und Confiseriewaren.



N° 98836. Date de dépôt: 23 novembre 1940, 12¼ h.  
Berthoud & Cie., Place de la gare, Avenches (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Machines et appareils pour la viticulture et l'arboriculture et le triage des fruits.



Nr. 98837. Hinterlegungsdatum: 27. November 1940, 12 Uhr.  
Dütschler & Co., Farbgutstrasse 2, St. Gallen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Milchhaltige Nährmittel, einschliesslich pharmazeutische, chemisch-pharmazeutische und hygienische Präparate.

**Lacto-Paidol**

Nr. 98838. Hinterlegungsdatum: 27. November 1940, 12 Uhr.  
Dütschler & Co., Farbgutstrasse 2, St. Gallen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Gemüse zubereitete, milchhaltige Nährmittel, einschliesslich pharmazeutische, chemisch-pharmazeutische und hygienische Präparate.

**Lacto-Paidol  
mit Gemüse**

Nr. 98839. Hinterlegungsdatum: 27. November 1940, 12 Uhr.  
Dütschler & Co., Farbgutstrasse 2, St. Gallen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Gemüse zubereitete, milchhaltige Nährmittel, einschliesslich pharmazeutische, chemisch-pharmazeutische und hygienische Präparate.

**Lacto-Paidol  
aux légumes**

Nr. 98840. Hinterlegungsdatum: 28. November 1940, 18 Uhr.  
Chemische Fabrik Flora, Dübendorf (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 48710. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. November 1940 an.)

Desinfektionsmittel, Insektenvertilgungsmittel, Mittel zur Vernichtung von Parasiten auf Pflanzen und Tieren, Mittel gegen Insektenstiche und zur Bekämpfung der Malaria.

# X E X

Nr. 98841. Hinterlegungsdatum: 28. November 1940, 18 Uhr.  
Chemische Fabrik Flora, Dübendorf (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 48711. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. November 1940 an.)

Desinfektionsmittel, Insektenvertilgungsmittel, Mittel zur Vernichtung von Parasiten auf Pflanzen und Tieren, Mittel gegen Insektenstiche und zur Bekämpfung der Malaria.

# XEROTIN

Nr. 98842. Hinterlegungsdatum: 27. November 1940, 19 Uhr.  
M. Vogel & Co. Aktiengesellschaft, Tramstr. 8, Zürich-Oerlikon (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 46986. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Juni 1940 an.)

Margarine, Speisefette, Cocosnussfett und Speiseöle.

# Sonor

Nr. 98843. Hinterlegungsdatum: 27. November 1940, 19 Uhr.  
M. Vogel & Co. Aktiengesellschaft, Tramstr. 8, Zürich-Oerlikon (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 46987. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Juni 1940 an.)

Margarine, Speisefette, Cocosnussfett und Speiseöle.

# Record

Nr. 98844. Hinterlegungsdatum: 27. November 1940, 19 Uhr.  
M. Vogel & Co. Aktiengesellschaft, Tramstr. 8, Zürich-Oerlikon (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 46988. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Juni 1940 an.)

Margarine, Speisefette, Cocosnussfett und Speiseöle.

# Fasan

Nr. 98845. Hinterlegungsdatum: 27. November 1940, 19 Uhr.  
M. Vogel & Co. Aktiengesellschaft, Tramstr. 8, Zürich-Oerlikon (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 46989. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Juni 1940 an.)

Margarine, Speisefette, Cocosnussfett und Speiseöle.

# Pfau

Nr. 98846. Hinterlegungsdatum: 27. November 1940, 19 Uhr.  
M. Vogel & Co. Aktiengesellschaft, Tramstr. 8, Zürich-Oerlikon (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 46990. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Juni 1940 an.)

Margarine, Speisefette, Cocosnussfett und Speiseöle.

# Schwan

Nr. 98847. Hinterlegungsdatum: 29. November 1940, 12 Uhr.  
Austin Reed Limited, Summit House, Red Lion Square, London (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 48312. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. November 1940 an.)

Bekleidungsartikel (ausgenommen Stiefel und Schuhe und mit denselben gleichartige Waren).

# SUMMIT

Nr. 98848. Hinterlegungsdatum: 29. November 1940, 8 Uhr.  
Seifenfabrik Hochdorf (A.G.), Hochdorf (Schweiz). — Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 48116. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. November 1940 an.)

Seife.



N° 98849. Date de dépôt: 30 novembre 1940, 9 h.  
Eigeldinger et Co. Société Anonyme (Eigeldinger et Co. Limited) (Eigeldinger et Co. Aktiengesellschaft), rue Numa Droz 158, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — (Transmission et renouvellement de la marque n° 59050 de A. Eigeldinger fils, successeur de Godat & Cie., La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 novembre 1940.)

Montres, parties de montres et étuis.

# FOUNTAIN

N° 98850. Date de dépôt: 30 novembre 1940, 9 h.  
Eigeldinger et Co. Société Anonyme (Eigeldinger et Co. Limited) (Eigeldinger et Co. Aktiengesellschaft), rue Numa Droz 158, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — (Transmission et renouvellement de la marque n° 60121 de A. Eigeldinger fils, successeur de Godat & Cie., La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 novembre 1940.)

Montres, parties de montres et étuis.

# EVE

Nr. 98851. Hinterlegungsdatum: 2. Dezember 1940, 17 Uhr.  
Gottlieb Spirgi, Hauptstrasse 49, Murten (Schweiz). — Fabrikmarke. — (Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 70811 von Hort & Spirgi, Murten. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Dezember 1940 an.)

Ueberkleider.

**Sapeur**  
marque déposée

N° 98852. Date de dépôt: 7 décembre 1940, 4 h.  
Chocolat Suchard Société anonyme, Neuchâtel (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — (Renouvellement de la marque n° 48852. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 décembre 1940.)

Chocolat, cacao, articles de confiserie et de pâtisserie et autres produits alimentaires additionnés de chocolat ou de cacao.

# CAFOLA

## Uebertragungen — Transmissions

Nrn. 67209, 85211. — « Elfa », Elektrochemische Fabrik Aarau, W. Francke, Aarau (Schweiz). — Uebertragung an Elfa Elektrochemische Fabrik Francke A.-G., Rohrerstrasse 76, Aarau (Schweiz). — Anlässlich der Uebertragung wird die Warenangabe der Marke Nr. 67209 auf « Sauerstoffhaltige Mundwasser » eingeschränkt. — Eingetragen am 11. Dezember 1940.

Nr. 90692. — Francke « Elfa » Elektrochemische Fabrik Aarau, Aarau (Schweiz). — Uebertragung an Elfa Elektrochemische Fabrik Francke A.-G. Rohrerstrasse 76, Aarau (Schweiz). — Eingetragen am 11. Dezember 1940.

Nr. 98651. — Société anonyme Horlogerie Biedermann Frères, Fabrique Novala, Neuveville, à Neuveville (Suisse). — Transmission à Edward L. Stern, 608, Fifth Avenue, New-York (E.-U. d'Amérique). — Enregistré le 11 décembre 1940.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances

### Orient-Teppich-Import A. G. (Otiag), Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR.

#### Zweite Veröffentlichung.

Die Generalversammlung der Gesellschaft, vom 11. Dezember 1940, hat beschlossen, das Kapital von Fr. 200,000 durch Rückzahlung zu pari von 60 Aktien und Einziehung und Vernichtung der betreffenden Titel auf Fr. 140,000 herabzusetzen. Den Gläubigern wird Kenntnis gegeben, dass sie binnen 2 Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A. A. 281<sup>2</sup>)

Zürich, den 12. Dezember 1940. Orient-Teppich Import A. G.

### Baugenossenschaft Hofackerstrasse, Zürich

Herabsetzung der Anteilscheine um 99 % und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 und 874 OR.

#### Dritte Veröffentlichung.

Die Generalversammlung vom 26. Juli 1938 hat die Abschreibung des Genossenschaftskapitals um 99 % durch Herabsetzung des Nominalwertes der Anteile von Fr. 100 auf Fr. 1 beschlossen.

Sie gibt hiemit den Gläubigern gemäss Art. 733 und 874 OR. bekannt, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderung am Sitze der Genossenschaft, Freigutstrasse 12, in Zürich 2, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A. A. 277<sup>4</sup>)

Zürich, den 10. Dezember 1940. Der Vorstand.

### Verkaufs-Aktiengesellschaft Heinrich Wild's geodät. Instrumente, Heerbrugg

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR.

#### Dritte Veröffentlichung.

Die ausserordentliche Generalversammlung unserer Aktionäre, vom 29. November 1940, hat beschlossen, das bisherige Aktienkapital von Fr. 2,000,000 auf Fr. 1,000,000 herabzusetzen durch Rückzahlung von Fr. 500 auf jede einzelne der 2000 Aktien von nom. Fr. 1000. Wir geben hievon unseren Gläubigern im Sinne von Art. 733 OR. Kenntnis, mit dem Hinweis darauf, dass sie binnen 2 Monaten, von der dritten Veröffentlichung dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen bei der Gesellschaft anmelden und die Befriedigung oder Sicherstellung derselben verlangen können. (A. A. 261<sup>1</sup>)

Heerbrugg, den 30. November 1940. Der Verwaltungsrat.

### Monfrini Charles S. A., Pierres fines, Neuveville

Liquidation et appel aux créanciers, conformément à l'article 742 CO.

#### Deuxième publication.

La société anonyme Charles Monfrini, Pierres fines, à Neuveville, ayant décidé sa dissolution et son entrée en liquidation, suivant décision prise en son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 10 décembre 1940, les créanciers sont sommés de faire connaître leurs réclamations jusqu'au 15 janvier 1941, conformément à l'art. 742 CO., au liquidateur M<sup>r</sup> William Henry, à la Neuveville. (A. A. 280<sup>2</sup>)

Neuveville, le 13 décembre 1940. Le liquidateur.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Verfügung XVI des eidgenössischen Kriegs-Ernährungsamtes über den Kauf und den Verkauf von Mahlprodukten zur menschlichen Ernährung

(Hartweizendunst-Kontingentierung)

(Vom 12. Dezember 1940.)

Das eidgenössische Kriegs-Ernährungsamt, gestützt auf Art. 13 der Verfügung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 22. September 1939 über die Verarbeitung von Weizen, Roggen und Dinkel und über die Verwendung und den Verkauf der Mahlprodukte, verfügt:

Art. 1. Für die Zeit vom 16. Dezember 1940 bis 15. Januar 1941 wird das Kontingent an Dunst und Spezialdunst aus Hartweizen zur Teigwarenfabrikation festgesetzt auf einen Vierzigstel der vom 1. Juli 1938 bis 30. Juni 1939 verkauften oder gekauften Mengen Dunst und Spezialdunst.

Für Kochgriess aus Hartweizen wird das Kontingent für den in Absatz 1 erwähnten Zeitraum festgesetzt auf einen Zwanzigstel der vom 1. Juli 1938 bis 30. Juni 1939 verkauften oder gekauften Mengen Kochgriess aus Hartweizen.

Nicht-bezogene Anteile (Dunst, Spezialdunst zur Teigwarenfabrikation und Kochgriess) aus der Kontingentsperiode November/Dezember 1940 verfallen endgültig am 15. Dezember 1940.

Vorbezüge auf Rechnung einer spätern Kontingentsperiode sind nicht gestattet.

Art. 2. Widerhandlungen gegen diese Verfügung werden gemäss den Bestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 19. September 1939/15. März 1940 über die Verarbeitung von Weizen, Roggen und Dinkel und über die Verwendung der Mahlprodukte verfolgt und beurteilt.

Art. 3. Diese Verfügung tritt am 16. Dezember 1940 in Kraft.

Die Sektion für Getreideversorgung ist mit ihrem Vollzug beauftragt. 294. 14. 12. 40.

### Ordonnance XVI de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation concernant l'achat et la vente des produits de la mouture pour l'alimentation (Contingentement de fins finots de blé dur)

(Du 12 décembre 1940.)

L'Office fédéral de guerre pour l'alimentation,

vu l'article 13 de l'ordonnance du département fédéral de l'économie publique du 22 septembre 1939 concernant la mouture du froment, du seigle et de l'épeautre, ainsi que l'emploi et la vente des produits de la mouture, arrête:

Article premier. Le contingent de fins finots et de fins finots spéciaux pour la fabrication de pâtes alimentaires est fixé, pour la période allant du 16 décembre 1940 au 15 janvier 1941 à un quarantième des quantités vendues ou achetées du 1<sup>er</sup> juillet 1938 au 30 juin 1939.

Le contingent de semoule de cuisine tirée du blé dur est fixé, pour la période mentionnée à l'article précédent, à un vingtième des quantités vendues ou achetées du 1<sup>er</sup> juillet 1938 au 30 juin 1939.

Le contingent de la période novembre/décembre 1940 (fins finots, fins finots spéciaux pour la fabrication de pâtes alimentaires et semoule de cuisine) sera échu définitivement le 15 décembre 1940.

Les achats par anticipation, imputés sur un contingent ultérieur, ne sont pas autorisés.

Art. 2. Les contraventions à la présente ordonnance seront poursuivies et jugées conformément à l'arrêté du Conseil fédéral du 19 septembre 1939/15 mars 1940 concernant la mouture du froment, du seigle et de l'épeautre, ainsi que l'emploi des produits de la mouture.

Art. 3. La présente ordonnance entre en vigueur le 16 décembre 1940.

La section du ravitaillement en céréales est chargée d'en assurer l'exécution. 294. 14. 12. 40.

### Ordinanza XVI dell'Ufficio federale di guerra per i viveri concernante l'acquisto e la vendita dei prodotti della macinazione atti all'alimentazione umana

(Friscello di grano duro — Contingentamento)

(Del 12 dicembre 1940.)

L'Ufficio federale di guerra per i viveri,

visto l'art. 13 dell'ordinanza del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 22 settembre 1939 concernente la macinazione del frumento, della segale e della spelta, come pure l'uso e la vendita dei prodotti della macinazione, ordina:

Art. 1. Per il periodo che corre dal 16 dicembre 1940 al 15 gennaio 1941, il contingente di friscello e di friscello speciale per la fabbricazione di paste alimentari è fissato ad un quarantesimo dei quantitativi venduti od acquistati dal 1<sup>o</sup> luglio 1938 al 30 giugno 1939.

Il contingente di semolino per uso domestico ricavato dal grano duro, è fissato, per il periodo indicato al primo capoverso, a un ventesimo dei quantitativi venduti od acquistati dal 1<sup>o</sup> luglio 1938 al 30 giugno 1939.

Chi non avrà ritirato tutta la merce (friscello, friscello speciale per la fabbricazione di pasta alimentare e semolino per uso domestico) alla quale il suo contingente del periodo novembre/dicembre gli dava diritto, non potrà più farsela consegnare dopo il 15 dicembre 1940.

Non sono autorizzati gli acquisti anticipati a conto di un contingente futuro.

Art. 2. Le contravvenzioni alla presente ordinanza saranno perseguite e giudicate conformemente alle disposizioni del decreto del Consiglio federale del 19 settembre 1939/15 marzo 1940 concernente la macinazione del frumento, della segale e della spelta, come pure l'uso dei prodotti della macinazione.

Art. 3. La presente ordinanza entra in vigore il 16 dicembre 1940.

La Sezione dell'approvvigionamento con cereali è incaricata di assicurare l'esecuzione. 294. 14. 12. 40.

### Verlängerung der Fristen des Wechsel- und Checkrechtes im Deutschen Reich

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. März 1940, Seite 516, wurde auf eine deutsche Verordnung vom 3. Februar 1940 über die Verlängerung der Fristen des Wechsel- und Checkrechts in den eingegliederten Ostgebieten hingewiesen, die in bezug auf seit dem 1. Dezember 1939 angestellte Wechsel und Checks die Fristen für die Vornahme der zur Erhaltung der Rückgriffsrechte erforderlichen Handlungen um 30 Tage verlängert hatte.

Gemäss einer neuen «Verordnung über Wechsel- und Checkrechtsfristen sowie über Hemmung der Verjährung wechsel- und checkrechtlicher Rückgriffsansprüche in den eingegliederten Ostgebieten» vom 30. September 1940 tritt die genannte Fristverlängerung von 30 Tagen am 31. Januar 1941 ausser Kraft. Eine am 31. Januar 1941 noch laufende Verlängerung endet mit dem Ablauf dieses Tages.

Dagegen sieht diese Verordnung vom 30. September 1940 hinsichtlich derjenigen Wechsel und Checks, die auf Zloty lauten und vor dem 1. Oktober 1939 ausgestellt worden sind, eine dritte Fristerweiterung vor (vgl. Schweizerisches Handelsamtsblatt vom 18. März 1940, Seite 516, und Schweizerisches Handelsamtsblatt vom 22. Mai 1940, Seite 955). Bezüglich dieser Wechsel und Checks werden die Fristen für die Vornahme der zur Erhaltung der Rückgriffsrechte erforderlichen Handlungen um weitere 6 Monate, jedenfalls aber bis zum 15. April 1941 verlängert.

Ferner gilt die Verjährung der Rückgriffsansprüche aus einem auf Zloty lautenden Wechsel oder Check während der Zeit vom 1. September 1939 bis 31. Dezember 1940 als gehemmt. Diese Vorschrift tritt mit Rückwirkung auf den 1. September 1939 in Kraft. Sie findet keine Anwendung, soweit Rückgriffsansprüche aus dem Grunde der Verjährung bereits rechtskräftig abgewiesen worden sind.

Die deutsche Verordnung vom 30. September 1940 gilt für die eingegliederten Ostgebiete mit Ausnahme des Gebiets der ehemaligen Freien Stadt Danzig und des Regierungsbezirks Marienwerder in seinem bisherigen Umfang.

Sie ist am 3. Dezember 1940 dem Politischen Departement zur Kenntnis gebracht worden. Gemäss Art. 1, Abs. 4, der Genfer Abkommen über das einheitliche Wechsel- bzw. Checkgesetz vom 7. Juni 1930 und 19. März 1931 aussert die Notifikation dieser letzten Anordnungen ihre Wirkung im Verhältnis zur Schweiz vom 5. Dezember 1940 an. 294. 14. 12. 40.



**Prorogation des délais du droit de change et du droit de chèque en Allemagne**

La Feuille officielle suisse du commerce du 18 mars 1940, page 516, a signalé que l'Ordonnance allemande du 3 février 1940 sur la prorogation des délais du droit de change et du droit de chèque dans les territoires de l'est incorporés au Reich a prorogé de trente jours, à l'égard des lettres de change, des billets à ordre et des chèques émis depuis le 1<sup>er</sup> décembre 1939, les délais concernant les actes conservatoires de recours.

Or, selon une nouvelle «Ordonnance sur certains délais et sur la suspension de la prescription au sujet des recours du droit de change et du droit de chèque dans les territoires de l'est incorporés au Reich», du 30 septembre 1940, cette prorogation de délais de trente jours cessera ses effets le 31 janvier 1941. Les prorogations de délais encore en cours le 31 janvier 1941 prendront fin à cette date.

En revanche, la même Ordonnance du 30 septembre 1940 prévoit une troisième prorogation pour les lettres de change et les chèques libellés en zlotys et émis avant le 1<sup>er</sup> octobre 1939 (voir Feuille officielle suisse du commerce du 18 mars 1940, page 516, et du 22 mai 1940, page 955). A l'égard de ces lettres de change et chèques, les délais utiles aux actes conservatoires des recours sont à nouveau prorogés de six mois; par ailleurs, cette prorogation porte ces délais en tout cas jusqu'au 15 avril 1941.

En outre, la prescription des droits de recours résultant d'une lettre de change, d'un billet à ordre ou d'un chèque libellés en zlotys est suspendue pendant la période s'étendant du 1<sup>er</sup> septembre 1939 au 31 décembre 1940. Cette disposition entre en vigueur avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> septembre 1939. Elle ne vise pas les cas où des actions de recours auront déjà, pour cause de prescription, subi un rejet ayant force de chose jugée.

L'ordonnance allemande du 30 septembre 1940 s'applique aux territoires de l'est incorporés au Reich, à l'exception, toutefois, de l'ancienne Ville libre de Dantzig, ainsi que du district de Marienwerder tel qu'il a subsisté jusqu'à cette date.

Elle a été portée à la connaissance du département politique en date du 3 décembre 1940. Conformément à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 4, des Conventions de Genève du 7 juin 1930 et du 19 mars 1931 portant lois uniformes sur les lettres de change et les billets à ordre, et sur les chèques, la notification de ces dernières dispositions produit ses effets en ce qui concerne la Suisse à partir du 5 décembre 1940. 294. 14. 12. 40.

**Postüberweisungsdienst mit dem Ausland - Service international des virements postaux**

Umrechnungskurse vom 14. Dezember an — Cours de réduction dès le 14 décembre

Dänemark Fr. 83.50; Deutschland Fr. 173.16; für Fr. 1000. — und mehr Fr. 173.11; Italien Fr. 22.70; Japan Fr. 102.50; Jugoslawien Fr. 10.10; Schweden Fr. 103.45; Ungarn Fr. 85.25; Grossbritannien und Irland Fr. 17.50.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Redaktion:

Handelsabteilung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Redaktion:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

**A.G. Elektrische Bahn Altstätten-Gais**

Die Aktionäre werden hiemit zur

**ordentlichen Generalversammlung**

eingeladen auf Samstag, den 28. Dezember 1940, 16 ¼ Uhr, im Gasthaus zum Hirschen, in Gais.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme von Geschäftsbericht und Jahresrechnung pro 1939.
2. Wahlen.

Geschäftsbericht und Jahresrechnung liegen auf dem Bureau der Gesellschaft in Altstätten zur Einsicht auf. Zutrittskarten zur Generalversammlung können daselbst gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis zum 27. Dezember 1940, mittags, bezogen werden. Sie berechtigen deren Besitzer am 28. Dezember 1940 auf unserer Strecke zur freien Fahrt vom Wohnort nach Gais und zurück. P 2520

Altstätten, den 14. Dezember 1940.

Der Verwaltungsrat.

**Actienbrauerei Basel**

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung wird der Aktiencoupon Nr. 17 unter Abzug von 6 % Couponsteuer mit

netto Fr. 20. —

von heute an eingelöst an der Gesellschaftskasse, beim Schweizerischen Bankverein und bei den HH. Ehinger & Co. P 2525

Basel, den 12. Dezember 1940.

Der Verwaltungsrat.



**Schweizer Trachtenkalender**  
1941  
mit 12 farb. Bildern 16 X 22 cm, ein Geschenk von bleibendem Wert und eine Zierde d. gepflegten Helms. Fr. 2.50 in Versandtasche.



**BUJARD**  
**Grand Perlé**  
La qualité de ce vin surprend les connaisseurs  
Vve Bujard & Fils, Vins, Lutry  
P 2314

**Eidgenössische Schwingerhülfskasse**

An der am 29. September 1940 stattgefundenen 18. Ziehung unserer Prämienobligationen wurden die nachfolgenden Nummern ausgelost:

- zu Fr. 100.—: 2902, 3966;
- zu Fr. 50.—: 2462, 3431, 3708, 4223, 4321;
- zu Fr. 30.—: 143, 148, 157, 170, 273, 311, 410, 411, 453, 469, 543, 664, 686, 711, 747, 758, 822, 834, 954, 977, 1007, 1042, 1079, 1121, 1176, 1319, 1364, 1380, 1648, 1806, 2052, 2172, 2177, 2243, 2293, 2295, 2304, 2424, 2441, 2449, 2455, 2499, 2521, 2668, 2715, 2727, 2733, 2757, 2791, 2792, 2851, 2948, 2949, 2985, 3024, 3129, 3185, 3204, 3258, 3273, 3370, 3439, 3449, 3590, 3594, 3608, 3664, 3683, 3773, 3776, 3802, 3833, 3884, 3889, 3983, 4177, 4238, 4240, 4267, 4328, 4340, 4409, 4473, 4542, 4624, 4630, 4843, 4853, 4886, 4909, 4924, 4959, 4962, 4995, 5039, 5064, 5090, 5093, 5156, 5190, 5261, 5277, 5283, 5545, 5611, 5626, 5651, 5665, 5719, 5843, 5846, 5926, 5987

Die Rückzahlung dieser Titel erfolgt ab 1. Januar 1941 gegen vorherige Einsendung derselben an den Kassier Jacques Lecmann, Nordstrasse 113, Zürich 10, unter Abzug der gesetzlichen Stempelsteuer.

- Von früheren Ziehungen sind noch ausstehend:
- 1931: zu Fr. 50.—: 4724, 5365; zu Fr. 30.—: 200, 3197, 3700, 4862;
- 1932: zu Fr. 30.—: 2348, 3126, 4698;
- 1933: zu Fr. 50.—: 936, 4448, 4721; zu Fr. 30.—: 826, 1383, 1675, 2036, 2702, 3377, 3790, 4549, 4861, 5019, 5049, 5408;
- 1934: zu Fr. 50.—: 3190; zu Fr. 30.—: 245, 1734, 1738, 2365, 2730, 3041, 3080, 3087, 3189, 3195, 3263, 3437, 3557, 3647, 3812, 4708, 4849, 4986;
- 1935: zu Fr. 50.—: 2419, 4527; zu Fr. 30.—: 935, 1466, 1625, 1705, 1782, 1995, 2732, 3385, 3645, 4458, 4834, 4851, 4879, 5018, 5083, 5492;
- 1936: zu Fr. 100.—: 256; zu Fr. 30.—: 592, 1588, 1721, 1739, 2389, 2597, 2754, 2944, 2960, 3070, 3520, 3573, 4642, 4791, 4857;
- 1937: zu Fr. 100.—: 1496; zu Fr. 30.—: 333, 345, 895, 941, 1877, 2105, 2422, 2596, 2756, 3262, 3559, 3811, 4456, 5252, 5377;
- 1938: zu Fr. 100.—: 1740, 5393; zu Fr. 50.—: 2880; zu Fr. 30.—: 372, 373, 388, 599, 787, 914, 1038, 1613, 1880, 2068, 2366, 2382, 2603, 2753, 2761, 2938, 3059, 3226, 3514, 3623, 3635, 4880, 5011, 5242, 5300, 5338, 5493, 5507, 5565;
- 1939: zu Fr. 50.—: 743, 5373; zu Fr. 30.—: 100, 121, 375, 812, 919, 989, 1365, 1665, 1707, 1860, 1862, 1873, 1881, 2128, 2235, 2249, 2373, 2582, 2609, 2693, 2729, 3068, 3077, 3220, 3290, 3413, 3422, 3426, 3430, 3461, 3875, 3938, 4839, 4864, 5208.

Mit dem 31. Dezember 1940 verfallen folgende Nummern: 262, 304, 1631, 2282, 2765, 3554, 3807, 4883. P 2426

Die Verwaltungskommission.

**Kassenschrank**  
garantiert feuerfest, Occastou, billig zu verkaufen. Offerte unter Chiffre W 10115 Z an Publietas Zürich. P 2523

**Aargauische Kantonalbank**  
Wir kündigen hiermit alle **Obligationen unserer Bank**, welche in den Monaten Januar, Februar und März 1941 kündbar werden, zur Rückzahlung auf die vertragliche Frist von sechs Monaten, vom Eintritt der Kündbarkeit an gerechnet. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.  
Aarau, den 11. Dezember 1940.  
Direktion.  
P 2521

**Öffentliches Inventar — Rechnungsruf**  
Der Bezirksrat Küssnacht hat zur Feststellung des Vermögens des Herrn  
**Alois Rüber**  
Linde, Märlibuechen-Küssnacht, die Aufnahme des öffentlichen Inventars im Sinne von Art. 398, 580 ff. ZGB. angeordnet. §§ 80 ff. Einf.-Gesetz zum ZGB.  
Gläubiger und Schuldner des Herrn Alois Rüber, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden daher angefordert, ihre Forderungen und Schulden innerhalb Monatsfrist, seit der ersten Publikation, beim Notariat Küssnacht (Schwyz) anzumelden. Bei Unterlassung der Anmeldung treten in analoger Weise die Folgen des Art. 590 ZGB. ein.  
Küssnacht, den 13. Dezember 1940.  
P 2517 **Notariat Küssnacht** (Schwyz).  
Insrieren Sie im Schweiz. Handelsamtsblatt

**Blechkpackungen Plakate** P 2524  
jeder Art liefert gut und vorzüglich  
**Blechdosenfabrik Ermattingen AG.** in Ermattingen

**Annulation**  
Le Carnet d'épargne n° 240199 de la Banque Cantonale de Berne, Succursale de Tramelan, émis le 26 décembre 1925, au nom de M. Fernand Henri Roblin, fils, Tavannes, est **égaré**.  
Le créancier soussigné annulera ce titre conformément à l'article 90 CO. et disposera de son avoir, si le dit carnet n'est pas présenté dans le délai de trois mois à la Banque Cantonale de Berne, Succursale de Tramelan.  
Tramelan, le 11 décembre 1940.  
P 2522 **F. Roblin.**

**Volksbank in Reinach (Aargau)**  
Wir kündigen hiermit alle **über 3% % verzinslichen Obligationen** unseres Institutes, deren feste Anlagenzelt bereits schon abgelaufen ist oder im Jahre 1941 abläuft, auf die titelgemässe Frist von sechs Monaten zur Rückzahlung. Die Verzinsung hört mit dem Ablauf der Kündigungsfrist auf. P 2464  
Bis auf weiteres konvertieren wir gekündigte und kündbare Titel zu 3% % auf 3 bis 5 Jahre fest.  
Reinach, den 5. Dezember 1940.  
**Die Direktion.**